



Nasz nr ref.: KUJCK 102296/2026
Sygn. akt: OZZL 97467/2026/kaje SO
Osoba Ing. Kateřina Jemelíková
odpowiedzialna:
Telefon: 386720804
E-mail: jemelikova@kraj-jihocesky.cz
Data: 14.08.2026 r.

ČEZ, a. s.
Duhová 1444/2
140 53 Praga 4

Stanowisko organu ochrony przyrody w sprawie planowanego przedsięwzięcia „Nowe źródło energii jądrowej SMR w lokalizacji Temelín – aktualizacja”

Urząd Kraju Południowoczeskiego, Wydział Środowiska, Rolnictwa i Leśnictwa (zwany dalej „Urzędem Kraju”), jako właściwy organ administracji publicznej na podstawie § 67 ust. 1 lit. g) Ustawy nr 129/2000 Dz.U. o krajach (ustrój krajów), ze zmianami, a także na podstawie § 77a ust. 4 lit. o) Ustawy nr 114/1992 Dz.U. o ochronie przyrody i krajobrazu, ze zmianami (zwanej dalej „Ustawą”), w związku z wnioskiem doręczonym w dniu 31 lipca 2026 r., po dokonaniu oceny planowanego przedsięwzięcia „**Nowe źródło energii jądrowej SMR w lokalizacji Temelín – aktualizacja**”, złożonego przez spółkę ČEZ, a.s., Duhová 1444/2, 140 53 Praga 4, REGON 45274649, reprezentowaną przez panią Ing. Silvanę Jirotkovą, Dyrektora Działu Strategii Rozwoju SMR (zwaną dalej „wnioskodawcą”), wydaje zgodnie z § 45i ust. 1 Ustawy następujące stanowisko:

Wskazane planowane przedsięwzięcie, **samodzielnie ani w powiązaniu z innymi planowanymi przedsięwzięciami lub koncepcjami, nie może wywierać znaczącego wpływu** na przedmioty ochrony ani integralność obszarów mających znaczenie dla Wspólnoty ani obszarów specjalnej ochrony ptaków położonych na terenie objętym administracją Urzędu Kraju Południowoczeskiego.

Uzasadnienie:

Przedmiotem planowanego przedsięwzięcia jest budowa i eksploatacja nowego źródła energii jądrowej typu SMR w lokalizacji Temelín, obejmująca jeden blok elektrowni wraz z powiązanymi obiektami budowlanymi i urządzeniami technologicznymi, służącymi do wytworzenia i wyprowadzenia energii elektrycznej oraz do zapewnienia bezpiecznej eksploatacji obiektu jądrowego. Planowane przedsięwzięcie ma powstać na południe od istniejącej Elektrowni Jądrowej Temelín.

Do planowanego przedsięwzięcia dołączono „Raport dotyczący wyników badań przesiewowych na obszarach Natura 2000” sporządzony przez Mgr. Vladimíra Melichara w czerwcu 2026 r. Dokument został opracowany jako podstawa merytoryczna dla dokumentacji OOS i opiera się na aktualnych materiałach projektowych dotyczących planowanego przedsięwzięcia, zgłoszeniu planowanego przedsięwzięcia, materiałach sytuacyjnych, materiałach merytorycznych dotyczących obszarów sieci Natura 2000, badaniach terenowych przeprowadzonych w latach 2024–2026 oraz danych z Bazy danych występowania gatunków (czes. *Nálezové databáze ochrany přírody*).

Dla planowanego przedsięwzięcia „Nowe źródło energii jądrowej SMR w lokalizacji Temelín” już 29 października 2024 r. wydano stanowisko Urzędu Kraju nr ref. KUJCK 126556/2024 na podstawie § 45i ust. 1 Ustawy, w którym wykluczono znaczący wpływ planowanego przedsięwzięcia, zarówno samodzielnie, jak i w powiązaniu z innymi przedsięwzięciami lub koncepcjami, na właściwy stan przedmiotów ochrony lub integralność obszarów mających znaczenie dla Wspólnoty i obszarów specjalnej ochrony ptaków znajdujących się na terenie objętym administracją Urzędu Kraju.

Obecnie planowane przedsięwzięcie zostało zaktualizowane, a Urzędowi Kraju przedłożono nowe materiały, których celem jest uwzględnienie aktualnego kształtu planowanego przedsięwzięcia oraz zweryfikowanie jego możliwego wpływu na obszary sieci Natura 2000. W porównaniu z materiałami wyjściowymi, na których opierało się stanowisko Urzędu Kraju z 2024 r., zaktualizowano i doprecyzowano w szczególności rozwiązania techniczne oraz parametry planowanego przedsięwzięcia, a także związanych z nim obiektów budowlanych i infrastruktury.

W porównaniu z wcześniejszymi materiałami bardziej szczegółowo określono również przewidywane długoterminowe równoległe funkcjonowanie nowego źródła SMR z istniejącymi blokami ETE 1 i 2 oraz z przygotowywanym nowym źródłem energii jądrowej w lokalizacji Temelín. W ramach wariantu realizacyjnego rozważa się współdziałanie reaktora SMR ETE o mocy 500 MWe z NŽEJ ETE o mocy 2×1700 MWe oraz istniejącymi blokami ETE 1 i 2 o mocy 2×1086 MWe.

Zaktualizowane materiały zawierają również bardziej szczegółową ocenę możliwych pośrednich i dalekosiężnych oddziaływań planowanego przedsięwzięcia, w szczególności w odniesieniu do reżimu wodnego, zrzutu ścieków i wód opadowych, oddziaływań radiacyjnych oraz drożności krajobrazu. Nawiązując do aktualnych rozwiązań projektowych oraz wyników badań terenowych, bardziej szczegółowo oceniono również możliwość oddziaływania na biotop dużych ssaków w północnej części obszaru zainteresowania oraz związany z tym potencjalny wpływ na rysia euroazjatyckiego.

Bardziej szczegółowo przeanalizowano również możliwość oddziaływania na gęgawę jako przedmiot ochrony obszaru specjalnej ochrony ptaków Českobudějovické rybníky, ponieważ podczas badań terenowych w 2025 r. potwierdzono wykorzystywanie przez ten gatunek terenu zaplecza budowy. W tym kontekście oceniono również potencjalne ryzyko kolizji z przewodami i linami odgromowymi w korytarzu wyprowadzenia mocy.

Z punktu widzenia sieci Natura 2000 w zaktualizowanej dokumentacji oceniono możliwe bezpośrednie, pośrednie i dalekosiężne oddziaływania planowanego przedsięwzięcia, w tym również możliwe oddziaływania skumulowane wynikające z równoległej realizacji planowanego przedsięwzięcia z innymi źródłami energii jądrowej w lokalizacji Temelín.

Na podstawie dostępnych materiałów oceniono, na które przedmioty ochrony objętych oddziaływaniem obszarów mających znaczenie dla Wspólnoty (dalej zwanych „OZW”) – OZW CZ0313106 Lužnice i Nežárka, OZW CZ0310020 Velký i Malý Kamýk, OZW CZ0314126 Hlubocké obory, OZW CZ0310019 Zelendárky, OZW CZ0313116 Radomilická mokřina, OZW CZ0310629 Blana – obszarów specjalnej ochrony ptaków (dalej zwanych „OSO”) OSO CZ0311037 Českobudějovické rybníky i OSO CZ0311036 Hlubocké obory, a także biotop objętych szczególną ochroną gatunków dużych ssaków, istotny z punktu widzenia OZW CZ0314124 Blanský les, OZW CZ0314123 Boletice i OZW CZ0314024 Šumava, może oddziaływać planowane przedsięwzięcie. Pod uwagę wzięto przede wszystkim charakter planowanego przedsięwzięcia, wszystkie jego oddziaływania, wkłady i efekty, a w szczególności obecność obiektu objętego ochroną w miejscu realizacji planowanego przedsięwzięcia, a także ewentualny wpływ na potencjał migracyjny.

OZW Lužnice i Nežárka

OZW znajduje się w odległości około 4 km od północnej granicy obszaru objętego planowanym przedsięwzięciem. Oddziaływaniem planowanego przedsięwzięcia związanym z ekosystemami wodnymi jest zrzut ścieków, które będą jednak odprowadzane do Włtawy, a nie do Lužnicy czy Nežárki. Pachnica dębowa (*Osmoderma eremita*) jest saproksylicznym chrząszczem związanym ze starymi, nasłonecznionymi drzewami liściastymi, natomiast piskorz (*Misgurnus fossilis*), skójką gruboskorupowa (*Unio crassus*) i wydra europejska (*Lutra lutra*) są gatunkami związanymi z biotopami wodnymi. Ze względu na charakter planowanego przedsięwzięcia, sposób postępowania ze ściekami oraz odległość OZW od planowanego przedsięwzięcia, nie należy spodziewać się wpływu na obiekty objęte ochroną w ramach tego OZW.

OZW Velký i Malý Kamýk

OZW jest położony w odległości około 4,6 km od północno-zachodniej granicy lokalizacji planowanego przedsięwzięcia. Przedmiotem ochrony jest siedlisko przyrodnicze 9110 Lasy bukowe zespołu *Luzulo-Fagetum*. Ze względu na charakter planowanego przedsięwzięcia, jego lokalizację oraz odległość OZW nie zidentyfikowano żadnego potencjalnego znaczącego oddziaływania, które mogłoby wpłynąć na to siedlisko.

OZW Hlubocké obory

Obiektami ochrony OZW Hlubocké obory są gatunki owadów o znaczeniu europejskim, związane przede wszystkim ze starym drewnem i lasami liściastymi, oraz widłoząb zielony (*Dicranum viride*). Ze względu na charakter planowanego przedsięwzięcia oraz odległość około 6 km od planowanego przedsięwzięcia nie zidentyfikowano żadnego potencjalnego znaczącego oddziaływania, które mogłoby wpłynąć na biotopy wodne i przedmioty ochrony tego OZW.

OZW Zelendárky

OZW Zelendárky składa się z sieci 10 stawów. Ze względu na charakter planowanego przedsięwzięcia oraz odległość około 6,7 km od planowanego przedsięwzięcia nie zidentyfikowano żadnego potencjalnego znaczącego oddziaływania, które mogłoby wpłynąć na biotopy wodne i przedmioty ochrony tego OZW.

OZW Radomilická mokřina

Przedmiotem ochrony OZW Radomilická mokřina jest kumak nizinny (*Bombina bombina*) oraz jego biotop. Ze względu na charakter planowanego przedsięwzięcia oraz odległość około 7,3 km od planowanego przedsięwzięcia nie zidentyfikowano żadnego potencjalnego znaczącego oddziaływania, które mogłoby wpłynąć na przedmiot ochrony tego OZW.

OZW Blana

OZW Blana obejmuje cenne biotopy wodne i mokradłowe powstałe w zagłębieniach po eksploatacji iltów. Ze względu na charakter planowanego przedsięwzięcia oraz odległość około 8,4 km od planowanego przedsięwzięcia nie zidentyfikowano żadnego potencjalnego znaczącego oddziaływania, które mogłoby wpłynąć na przedmioty ochrony tego OZW.

OZW Blanský les, OZW Boletice i OZW Šumava

W odniesieniu do tych OZW oceniano przede wszystkim możliwość wpływu na drożność migracyjną krajobrazu dla dużych ssaków. Jednym z przedmiotów ochrony objętych oddziaływaniem OZW jest ryś euroazjatycki (*Lynx lynx*). Teren planowanego przedsięwzięcia stanowi część kompleksu występowania tego gatunku, a przez północną część planowanego przedsięwzięcia, konkretnie przez obszar F2, przebiega biotop objętych szczególną ochroną gatunków dużych ssaków.

W przypadku wykorzystania tego obszaru podczas budowy SMR ETE mogłoby dojść do ograniczenia funkcji tego biotopu oraz do wpływu na drożność migracyjną krajobrazu dla dużych ssaków. Z tego powodu oceniano przede wszystkim możliwy wpływ na rysia euroazjatyckiego. Nie przewiduje się oddziaływania na pozostałe przedmioty ochrony tych OZW ze względu na ich odległość od planowanego przedsięwzięcia oraz charakter możliwych oddziaływań.

W przypadku rysia euroazjatyckiego oceniano przede wszystkim możliwy wpływ planowanego przedsięwzięcia na drożność krajobrazu oraz ewentualne ograniczenie przemieszczania się dużych ssaków w wyniku zmiany sposobu wykorzystania terenu i obecności nowych obiektów budowlanych i eksploatacyjnych. Zaktualizowane wyniki badań przesiewowych wskazują jedynie na niewielki negatywny wpływ. Biorąc jednak pod uwagę zakres i charakter przewidywanego oddziaływania, nie stwierdzono ryzyka znaczącego wpływu na populacje tych gatunków ani znaczącego naruszenia integralności objętych nim lokalizacji sieci Natura 2000.

OSO Českobudějovické rybníky

Jednym z przedmiotów ochrony OSO Českobudějovické rybníky jest gęgawa (*Anser anser*). Gęgawy rozlatują się po okolicy w poszukiwaniu pożywienia, często pokonując przy tym większe odległości. Wykorzystywanie terenu planowanego przedsięwzięcia do żerowania i odpoczynku zostało potwierdzone podczas badań terenowych w 2025 r., kiedy stado gęgaw obserwowano bezpośrednio na obszarze H.

W przypadku pojedynczych osobników może dojść do kolizji z przewodami i linkami odgromowymi w korytarzu wyprowadzenia mocy SMR ETE. Mimo że trasa planowanej linii energetycznej przebiega równolegle do istniejącej już linii, nie można całkowicie wykluczyć kolizji. Zgodnie z przeprowadzoną oceną nie zidentyfikowano jednak stałej trasy migracyjnej, a przewidywany wzrost ryzyka kolizji nie stanowi znaczącego oddziaływania na populację gęgawy ani integralność OSO.

OSO Hlubocké obory

Przedmiotami ochrony OSO Hlubocké obory są populacje dzięcioła średniego (*Dendrocopos medius*) i muchotłówki białoszyjej (*Ficedula albicollis*) oraz ich biotopy.

Ze względu na bionomię obu gatunków, charakter planowanego przedsięwzięcia oraz odległość OSO wynoszącą około 6 km od planowanego przedsięwzięcia nie zidentyfikowano żadnego potencjalnego znaczącego oddziaływania, które mogłoby wpłynąć na przedmioty ochrony tego OSO.

Z punktu widzenia możliwego oddziaływania na sieć Natura 2000 w zaktualizowanych wynikach badań przesiewowych za potencjalnie narażone na oddziaływanie uznano przede wszystkim OZW CZ0314124 Blanský les, OZW CZ0314123 Boletice oraz OZW CZ0314024 Šumava, ze względu na możliwość wpływu na drożność migracyjną krajobrazu dla dużych ssaków. W przypadku OSO CZ0311037 Českobudějovické rybníky za potencjalnie narażony na oddziaływanie przedmiot ochrony uznano przede wszystkim gęgawę. W przypadku pozostałych ocenianych lokalizacji i obiektów objętych ochroną nie stwierdzono potencjalnego znaczącego wpływu planowanego przedsięwzięcia.

Planowane przedsięwzięcie „Nowe źródło energii jądrowej w lokalizacji Temelín” uzyskało pozytywne stanowisko OOS nr ref. 2561/ENV/13, 2562/ENV/13 z dnia 18 stycznia 2013 r. (dalej również „stanowisko OOS”), którego ważność została przedłużona w 2020 r. pod nr ref. MZP/2019/10/10492, a obecnie złożono wniosek o jego ponowne przedłużenie.

W odniesieniu do planowanego przedsięwzięcia, z punktu widzenia możliwego znaczącego oddziaływania na lokalizacje sieci Natura 2000, wydano stanowiska Urzędu Kraju Południowoczeskiego, Wydziału Środowiska, Rolnictwa i Leśnictwa, nr ref. KUJCK 21514/2008 OZZL/2-Tr z dnia 10 lipca 2008 r. oraz nr KUJCK 118314/2019 z dnia 18 września 2019 r. W obu stanowiskach wykluczono znaczący wpływ planowanego przedsięwzięcia na właściwy stan przedmiotów ochrony lub integralność obszarów mających znaczenie dla Wspólnoty i obszarów specjalnej ochrony ptaków.

Następnie 29 października 2024 r. wydano stanowisko Urzędu Kraju nr ref. KUJCK 126556/2024 dotyczące planowanego przedsięwzięcia, w którym również wykluczono znaczący wpływ planowanego przedsięwzięcia, zarówno samodzielnie, jak i w powiązaniu z innymi planowanymi przedsięwzięciami lub koncepcjami, na właściwy stan przedmiotów ochrony lub integralność obszarów mających znaczenie dla Wspólnoty i obszarów specjalnej ochrony ptaków znajdujących się na terenie objętym administracją Urzędu Kraju. Do tego stanowiska odwołuje się również aktualnie przedłożony „Raport dotyczący wyników badań przesiewowych na obszarach Natura 2000”.

Aktualnie przedłożone planowane przedsięwzięcie nawiązuje do wcześniej ocenianej wersji przedsięwzięcia, a jego aktualizacja polega przede wszystkim na doprecyzowaniu rozwiązań projektowych, parametrów technicznych i powiązanej infrastruktury oraz na aktualizacji materiałów specjalistycznych i danych dotyczących terenu. Zaktualizowane wyniki badań przesiewowych obejmowały jednocześnie bardziej szczegółową analizę możliwych oddziaływań pośrednich i dalekosiężnych oraz uwzględniały wyniki nowszych badań terenowych, w szczególności w odniesieniu do dużych ssaków i gęgawy.

Również po uwzględnieniu zaktualizowanych parametrów planowanego przedsięwzięcia, przewidywanego równoległego przebiegu jego budowy i eksploatacji z istniejącymi i planowanymi źródłami energii jądrowej w lokalizacji Temelín oraz wyników aktualnych badań terenowych nie zidentyfikowano takiego oddziaływania, które mogłoby w znaczący sposób wpłynąć na przedmioty ochrony lub integralność obszarów sieci Natura 2000. Potencjalne oddziaływania na rysia euroazjatyckiego i gęgawę oceniono jako nieznacznie negatywne, jednak ze względu na ich charakter, zakres i intensywność nie stwarzają one ryzyka znaczącego oddziaływania na populacje tych gatunków ani znaczącego naruszenia integralności lokalizacji objętych oddziaływaniem. W odniesieniu do pozostałych ocenianych przedmiotów ochrony nie zidentyfikowano nawet potencjalnego znaczącego oddziaływania.

Na podstawie przedłożonego wniosku, aktualnych materiałów projektowych i przedłożonego „Raportu dotyczącego wyników badań przesiewowych na obszarach Natura 2000”, z uwzględnieniem charakteru i lokalizacji planowanego przedsięwzięcia, wymagań ekologicznych przedmiotów ochrony obszarów objętych oddziaływaniem oraz możliwości oddziaływania na nie zarówno w sposób samodzielny, jak i skumulowany, Urząd Kraju doszedł do wniosku, że planowane przedsięwzięcie „Nowe źródło energii jądrowej SMR w lokalizacji Temelín – aktualizacja” nie może, samodzielnie ani w powiązaniu z innymi przedsięwzięciami lub koncepcjami, wywierać znaczącego wpływu na przedmioty ochrony ani integralność obszarów mających znaczenie dla Wspólnoty i obszarów specjalnej ochrony ptaków na terenie objętym administracją Urzędu Kraju Południowoczeskiego.

W związku z powyższym właściwy organ ochrony przyrody wykluczył znaczący wpływ planowanego przedsięwzięcia na właściwy stan przedmiotów ochrony lub integralność obszarów mających znaczenie dla Wspólnoty i obszarów specjalnej ochrony ptaków położonych na terenie objętym administracją Urzędu Kraju Południowoczeskiego.

Ing. Milan Vlášek
Kierownik Oddziału

Podpis elektroniczny: 14.08.2026
Certyfikat autora podpisu:
Imię i nazwisko: Milan Vlášek
Wydawca: PostSignum Qualified CA 4
Ważność do: 29.10.2028 08:58 +01:00